



50ESIMO ANNIVERSARIO DEI TRATTATI DI ROMA

INSIEME
DAL 1957

MANUALE GRAFICO

Logo

Il logo

Dimensioni del logo

Zona di rispetto

Varianti cromatiche

Versioni linguistiche

Da non fare

Tipografia

Colori

Il logo

Il logo simboleggia la comunanza dei paesi dell'Unione europea. La varietà dei caratteri tipografici e dei colori utilizzati intende raffigurare la diversità culturali, economiche e linguistiche. Nel suo insieme, il logo vuole suggerire quest'idea in modo simpatico, allegro e un po' scherzoso.

Il logo è stato concepito in due varianti: la versione originale e la versione linguistica nazionale.

Versione originale:

Il logo originale funge da logo principale. Il suo carattere internazionale è evidenziato dall'uso di segni e accenti speciali.

Versione linguistica nazionale:

Il logo originale è stato adattato a tutte le lingue ufficiali dell'UE. La versione linguistica nazionale utilizza segni e accenti specifici del paese.

Per tutte le versioni linguistiche del logo è stata realizzata una composizione grafica completa (pagina 6)

Le prime quattro lettere di tutte le versioni linguistiche nazionali del logo sono uguali nel tipo di carattere e nei colori. La composizione dalla quinta lettera in poi dipende dalla lunghezza della versione linguistica nazionale. I caratteri e i colori del logo originale sono utilizzati per le versioni linguistiche nazionali se sono composte da otto lettere. Se la versione linguistica nazionale ha più o meno di otto lettere, è disegnata individualmente per corrispondere all'immagine generale.

TöGethé®
SINCE 1957

Versione originale

INSIEME
DAL 1957

Versione linguistica nazionale

Dimensioni del logo

Le dimensioni ottimali del logo sono determinate per ciascun supporto, a seconda del campo di applicazione. Sono ammesse eccezioni unicamente in casi particolari, se la dimensione del logo è talmente ridotta da comprometterne la leggibilità.

Le dimensioni del logo sono definite caso per caso e dipendono dalla sua leggibilità.

La larghezza minima consentita del logo è di 20 mm.

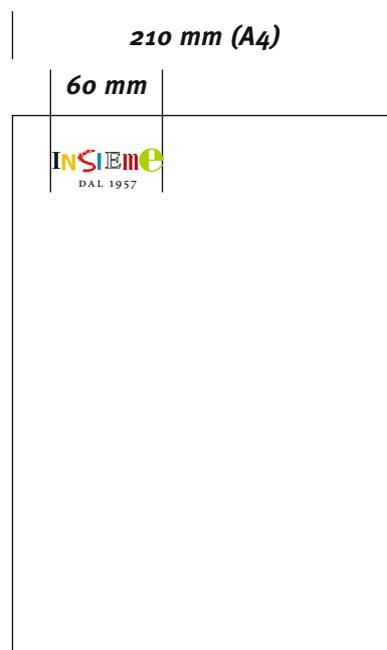


DAL 1957

1. Dimensione:

60 x 22,5 mm

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni di formato A4

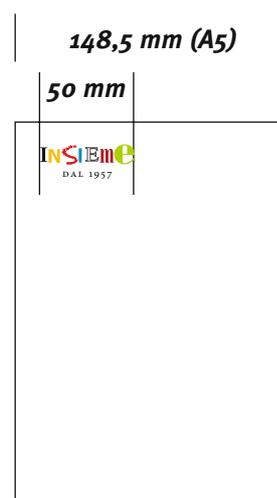


DAL 1957

2. Dimensione:

50 x 18,6 mm

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni di formato A5



Dimensione minima:

20 x 7,5 mm

Zona di rispetto

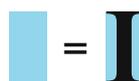
La zona di rispetto è lo spazio circostante il logo che esclude qualsiasi concorrenza visuale con altri elementi grafici situati nelle immediate vicinanze. Le dimensioni dell'unità di base della zona di rispetto sono determinate in funzione delle dimensioni della prima lettera.

La zona di rispetto va considerata come un minimo. Il logo può essere collocato su uno sfondo monocromo, bianco o di colore chiaro.

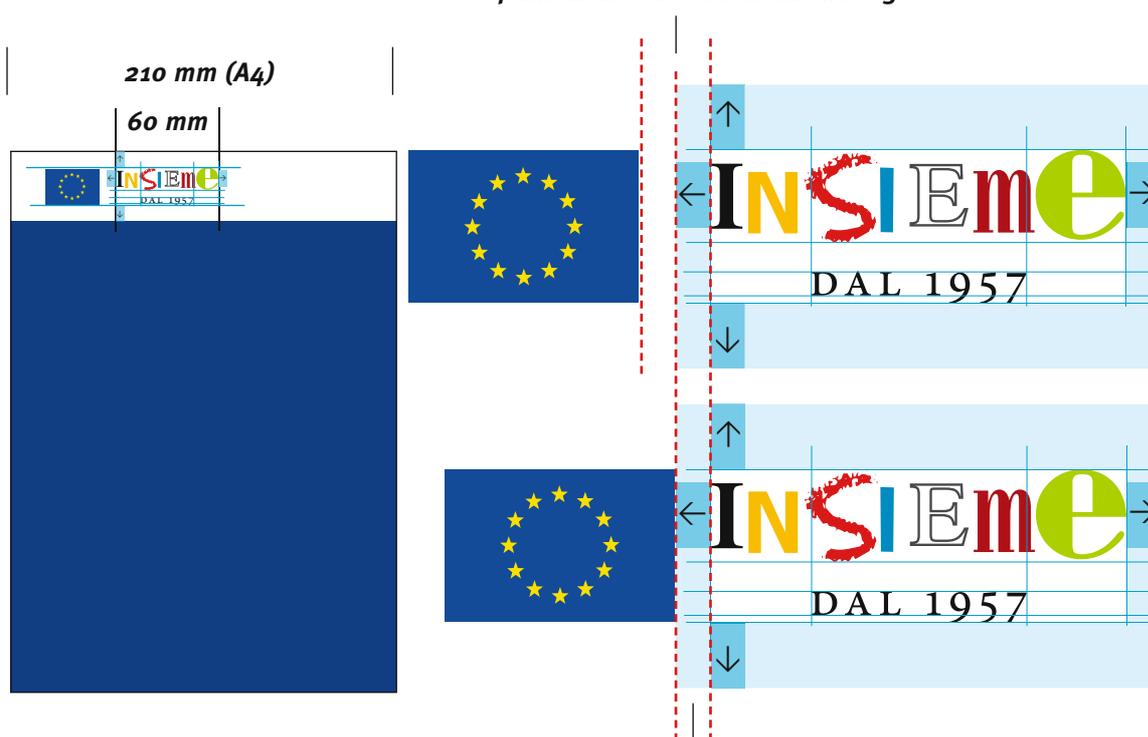
Posizione del logo con bandiera dell'UE

Per creare un legame diretto tra il logo e l'Unione europea, è opportuno utilizzare il logo insieme alla bandiera europea.

Nella seguente illustrazione è evidenziata la zona di rispetto (distanza ideale e minima) tra il logo e la bandiera europea. Il logo deve essere posto su uno sfondo bianco per garantirne la leggibilità. Nelle pubblicazioni stampate sarebbe quindi opportuno utilizzare una striscia bianca comune per il logo e la bandiera europea, in modo da garantire il chiaro riconoscimento del marchio.



optimum distance between two logo



minimum distance between two logo

Varianti cromatiche

Oltre a una variante in quadricromia 4C (vedasi pagina 9), sono previste altre varianti del logo, a seconda del campo di applicazione.

Per la stampa non è previsto l'uso di colori speciali (spot), perché il logo contiene troppi colori per poter essere prodotto a costi ragionevoli.

Nella tecnica serigrafica non è possibile utilizzare i colori base CMYK della stampa offset, ma solo i colori spot. I classici prodotti nel campo della serigrafia sono gli articoli omaggio (biro, berretti, ecc.) e i tessuti stampati (per i colori vedasi la pagina 9).

Per quanto possibile, nelle comunicazioni deve essere utilizzato il logo colorato. Fondamentalmente, l'idea del logo è basata sulla diversità, il che spiega la varietà di colori del design del logo.

**Versione a colori**

La versione a colori è sempre utilizzata nella stampa in quadricromia (stampati e opuscoli).

**Versione in scala di grigi**

Il logo in scala di grigi è utilizzato per i materiali stampati in bianco e nero. Le tonalità del grigio sono determinate dalla profondità del colore.

**Versione in bianco e nero**

Il logo in bianco e nero è utilizzato quando le dimensioni del file devono essere ridotte al minimo o per rendere particolarmente economica la stampa.

Dimensione minima**1. Dimensione**

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni in formato A4.

Versioni linguistiche nazionali

Il logo originale è stato adattato in tutte le lingue ufficiali dell'UE. Gli adattamenti linguistici sono stati realizzati in tutte le variazioni definite (versione

a colori, in grigio e in bianco e nero). Si veda a pagina 2 una descrizione dettagliata del sistema di design.

Versione originale

TöGEthé®
SINCE 1957

DA – Danese

I FÆLlessk@b
SIDEN 1957

EN – Inglese

ToGEthe®
SINCE 1957

FI – Finlandese

YHDESsä
VUODESTA 1957

HU – Ungherese

EGYÜTT
1957 ÓTA

LV – Lettone

MĒS KOP@
KOPŠ 1957. GADA

PL – Polacco

R@ZEM
OD 1957

SK – Slovacco

SPOLU
OD 1957

BG – Bulgaro

3@EАH O
OT 1957

DE – Tedesco

GEMEINS@M
SEIT 1957

ES – Spagnolo

JUNTOS
DESDE 1957

FR – Francese

ENSEmble
DEPUIS 1957

IT – Italiano

INSIEME
DAL 1957

MT – Maltese

FLIMkien
MILL-1957

PT – Portoghese

JUNTOS
DESDE 1957

SL – Sloveno

SkUP@J
OD 1957

CS – Ceco

SPOLečnĚ
OD 1957

EL – Greco

'Ολοι μ@ζι
ΑΠΟ ΤΟ 1957

ET – Estone

ÜHESkooS
AASTAST 1957

GA – Gaelico

LE CHÉILE
Ó 1957

LT – Lituano

D@AUGE
NUO 1957-ŲJŲ

NL – Olandese

S@MEN
SINDS 1957

RO – Rumeno

ÎMPReun@
DIN 1957

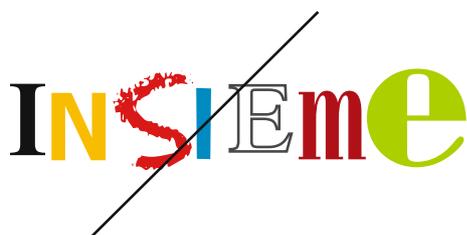
SV – Svedese

TILLS@mMans
SEDAN 1957

Da non fare

Il logo non può essere in alcun modo modificato.

- Non sono consentiti ridimensionamenti o distorsioni.
- Non sono ammessi altri caratteri.
- Non possono essere utilizzate versioni a colori diverse da quelle qui definite.
- La posizione degli elementi del logo non può essere modificata



Tipografia

Il logo è formato da due zone tipografiche. La prima riga contiene vari font, adeguati all'immagine e al sistema di colori.

La seconda riga è in caratteri Minion nel formato Open Type MinionPro.

Il formato di caratteri Open Type offre maggiori possibilità di altri formati, come PostScript e TrueType. Nella versione Pro del formato Open Type, Minion-Pro dispone di funzioni ancora più numerose.

Il carattere può quindi essere utilizzato facilmente per tutte le lingue dell'UE.

INSIEME

DAL 1957

Minion Pro

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

123456789 - 123456789 !?&% @©

Colori

Il logo è composto complessivamente da sei colori, oltre al nero e al grigio.

I colori del sistema CMYK (ciano, magenta, giallo e nero) forniscono la base tecnica per la moderna stampa in quadricromia.

Il sistema di colori RGB è adatto agli strumenti digitali. Questo modello cromatico, basato sui tre colori primari rosso, verde e blu, viene utilizzato per rispondere alle esigenze della visualizzazione elettronica.

Sintesi dei colori da utilizzare per le pubblicazioni a stampa e online :

Stampa professionale di materiali d'informazione e comunicazione: CMYK (Euroscala)

Stampa di materiali d'informazione e comunicazione digitali e stampati in interno: RGB

I colori spot (Pantone) sono utilizzati unicamente nella tecnica serigrafica, che può essere applicata in particolare per gli articoli promozionali e la stampa su tessuti (pagina 5)

CMYK* (4c, Euroscala) e colori spot



Nero (Pantone Process Black)

0 | 0 | 0 | 100



Giallo (Pantone 123)

0 | 25 | 90 | 0



Rosso (Pantone 485)

0 | 100 | 100 | 0



Blu (Pantone Process Cyan)

100 | 25 | 0 | 0



Grigio (Pantone 425)

0 | 0 | 0 | 80



Rosso rubino (Pantone 1805)

25 | 100 | 100 | 0



Verde (Pantone 390)

45 | 0 | 100 | 0



Arancione (Pantone 152)

0 | 50 | 100 | 0

RGB (rosso | verde | blu)



Nero

0 | 0 | 0



Giallo

228 | 187 | 22



Rosso

175 | 17 | 29



Blu

8 | 110 | 188



Grigio

68 | 68 | 68



Rosso rubino

140 | 23 | 29



Verde

154 | 187 | 31



Arancione

206 | 132 | 29

* C=ciano | M=magenta | Y=giallo | K=nero